

HPS-170



Plattenaufteilsäge Scie à diviser les panneaux Panel Sizing Saw

**neu★new
nouveau**

für Einzel- und
Serienzuschnitte

pour coupes
individuelles et
de séries

for One-Off or
Series Working

JRION

Es gibt viele Gründe, welche für die HPS-170 sprechen:

- das kompakte und moderne Gesamtkonzept
- die freitragende, verwindungssteife Konstruktion, sowie die verschleiss- und wartungsfreie Präzisions-Laufwagenführung, welche eine überdurchschnittliche Schnittgenauigkeit gewährleisten
- die spielfreie Hubbewegung des senkbaren Kreissägeaggregates, welche einen vibrationsfreien Schnitt garantiert
- der beliebig einstellbare Sägeblattüberstand
- der schnelle und einfache Sägeblattwechsel
- der starke Queranschlag mit Winkelregulierung
- die beliebige Schnittlängenverkürzung
- die ideal und übersichtlich angebrachten Bedienelemente
- die kratzarme und gleitfähige Kunststofftischoberfläche
- die eingebaute Lärmisolation
- die optimale Absaugung in der Maschine sowie im Druckbalken

Die HPS-170 ist schon in ihrer Grundausführung so weit wie der Fortschritt.

De multiples facteurs se prononcent pour la HPS-170

- la construction compacte et moderne
- la construction monobloc sans torsions et le guidage de précision du chariot sans entretien, vous procurent une précision de coupe nettement supérieure à la moyenne
- la course sans jeu de l'aggrégat escamotable certifiée une coupe sans vibrations
- le dépassement de la lame de scie réglable à volonté
- le changement rapide et simple de la lame de scie
- le guide transversal robuste avec équerrage réglable
- le raccourcissement de coupe à volonté
- le placement idéal et très visuel des éléments de commande
- les surfaces de table en matière synthétique protégeant le matériel et assurant un parfait glissement
- l'isolation anti-bruit incorporée
- l'aspiration optimale dans la machine et dans la barre de pression

Déjà dans sa construction de base la HPS-170 est aussi avancée que le progrès.

There are a number of good reasons for choosing the HPS-170

- the whole compact and modern design
- the self-contained, distortion-resistant construction
- the wear- and maintenance-free precision carriage guide mechanism giving above-average accuracy of cut
- the play-free lifting movement of the lowerable saw unit that guarantees a vibration-free cut
- the cutting height that can be set as required
- fast and simple change of blade
- Sturdy, square fence with angle adjustment
- Cut length shortened as required
- Ideal, visually accessible operator controls
- Scratch-resistance plastic table surface permitting free-sliding of materials
- Built-in acoustic insulation
- Optimum dust removal from machine and pressure beam

The HPS-170 in its basic design illustrates up-to-the-minute technical achievement.

Eine Vielzahl von Zusatzeinrichtungen erlaubt Ihnen die Verwandlung der Standardausführung in Ihre HPS-170

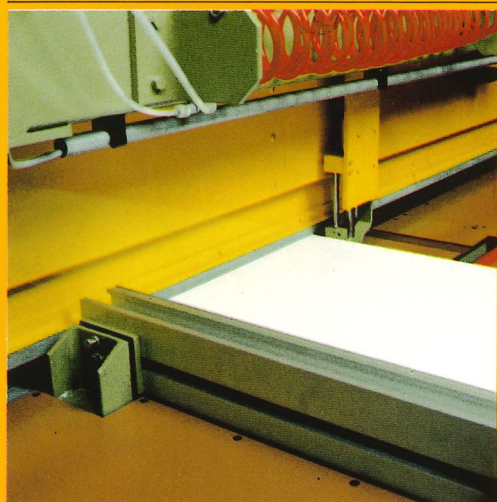
- Vorritzaggregat mit einfacher, genauer Einstellbarkeit
- Beliebige Vergrößerung der Nutzbreite bis 5500 mm
- Breitenanschlagverstellung über Zahnstangenantrieb
- Freitragender Breitenanschlag
- Schwenkansschläge am Breitenanschlag
- Spannzangen am Breitenanschlag
- Anschlagnocken für Platten mit Beschichtungsüberständen
- Seitliche Anpressvorrichtung **1**
- Queranschlagverlängerung
- Luftkisseneinrichtung
- Angetriebene Quervorschubrollen **2**
- Verschiedene elektronische Programm- und Positioniersteuerungen
- Schwenkbarer Bedienkasten

Un nombre multiple d'installations supplémentaires vous permettent de transformer la construction standard en votre HPS-170.

- Aggregat inciseur avec réglage simple et précis
- Agrandissement à volonté de la largeur utilisable jusqu'à 5500 mm
- Déplacement du guide longitudinal par crémaillères
- Guide longitudinal en forme de pont
- Butées pivotantes au guide longitudinal
- Pincés de serrage au guide longitudinal
- Butées permettant d'équarrir les panneaux avec dépassement de placage
- Dispositif de serrage latéral **1**
- Prolongement du guide transversal
- Installation de coussins à air
- Rouleaux entraînés pour l'avance transversale **2**
- Diverses commandes électroniques de programmation et de positionnement
- Coffret de commande pivotant

A wide range of accessories allow the standard model to be adapted as required

- Scoring saw unit, simply and accurately adjustable
- Effective width of cut can be extended up to 5500 mm
- Width fence adjusted by toothed rack drive
- Self supporting width fence
- Swivelling stops on width fence
- Tensioning clips on the width fence
- Lift stops for panels with projecting surfaces
- Angle pressure device **1**
- Attachable diagonal fence
- Air cushion facility
- Powered lateral carrier rollers **2**
- Various electronic programme and positioning controls
- Retractable operators' panel



1



2

Die HPS-170, ein modernes Konzept, das sich Ihren Anforderungen entsprechend optimieren lässt.

La HPS-170 une conception moderne qui correspond d'une manière optimale à vos exigences.

The HPS-170, a modern design that will meet all your requirements in full

JRION

Die HPS-170:

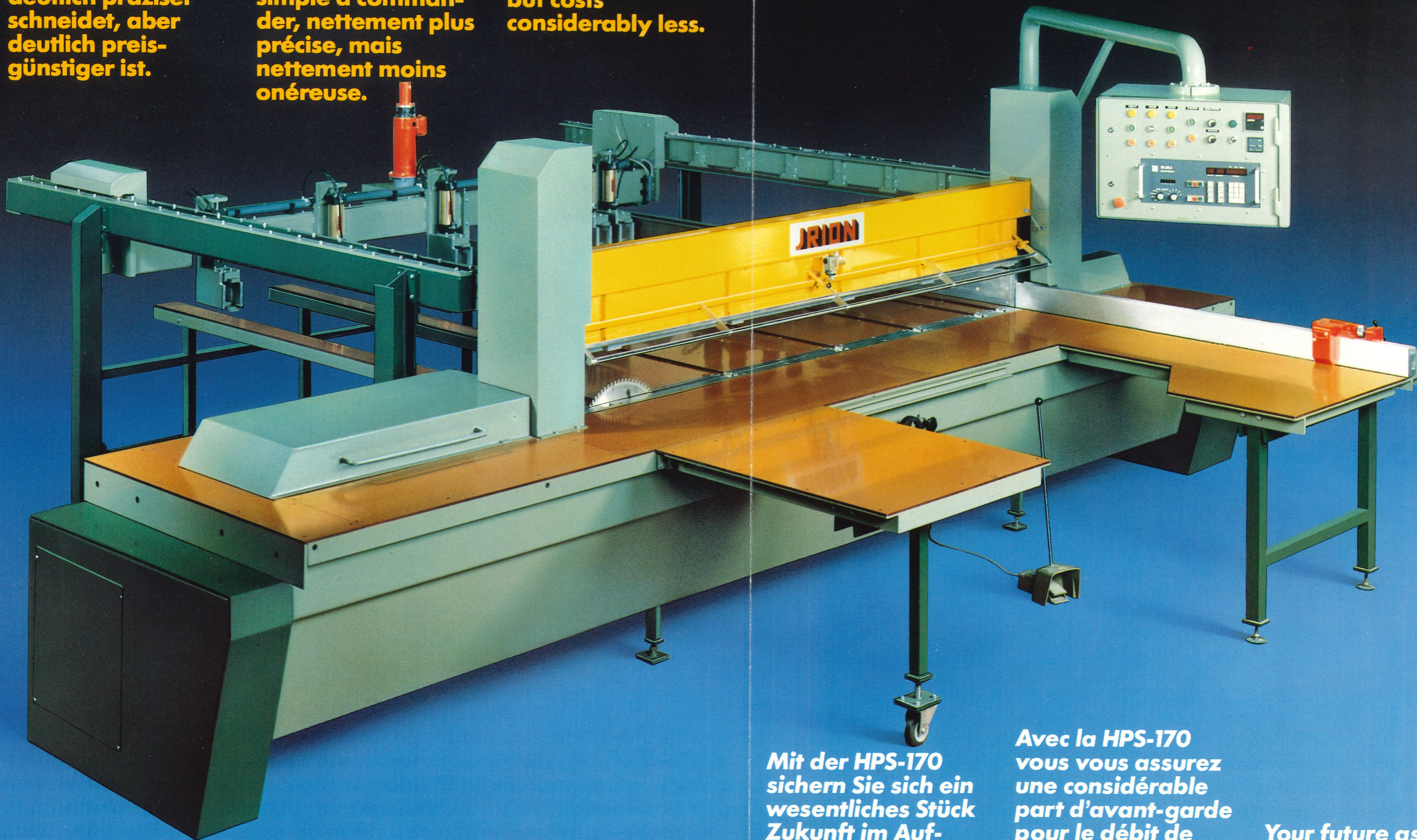
Eine Plattenaufteil-
säge, die also deut-
lich mehr leistet,
deutlich einfacher
zu bedienen ist,
deutlich präziser
schneidet, aber
deutlich preis-
günstiger ist.

La HPS-170:

Une scie à diviser
les panneaux qui
est donc nettement
plus productive,
nettement plus
simple à comman-
der, nettement plus
précise, mais
nettement moins
onéreuse.

The HPS-170:

The panel sizing
saw that is simpler
to operate, cuts
more accurately,
has a higher output
but costs
considerably less.



**Qualität und Präzi-
sion in Perfektion**

**Qualité et précision
en perfection**

**Quality and Preci-
sion to perfection**

**Mit der HPS-170
sichern Sie sich ein
wesentliches Stück
Zukunft im Auf-
teilen von Platten
in massgerechte
Fertigformate.**

**Avec la HPS-170
vous vous assurez
une considérable
part d'avant-garde
pour le débit de
panneaux en
dimensions défini-
tives.**

**Your future assured
with the HPS-170 for
accurate panel
sizing**

Technische Daten:

Hauptsägemotor	Standard 7,5 KW spez. bis 18,5 KW
Vorritzsägemotor	1,1 KW
Hauptsägeblatt	Ø 350-450 x 30 mm
Vorritzsägeblatt	Ø 200 x 30 mm
Schnittvorschub hydraulisch, stufenlos	1-80 m/min.
Schnittlänge	1-8 m
Nutzbreite Standard	1200 mm
Nutzbreite vergrößert	bis 5500 mm
Schnitthöhe Sägeblatt Ø 400	90 mm
Schnitthöhe Sägeblatt Ø 450	115 mm
Arbeitshöhe	800 mm
Anschlussstutzen-Absaugkanal	Ø 120 mm
Anschlussstutzen-Druckbalken	Ø 90 mm

Données techniques:

Moteur de scie	standard 7,5 KW spécial. jusqu'à 18,5 KW
Moteur inciseur	1,1 KW
Lame de scie principale	Ø 350-450 x 30 mm
Lame d'inciseur	Ø 200 x 30 mm
Avance de coupe hydraulique sans à-coups	1-80 m/min.
Longueur de coupe	1-8 m
Largeur de coupe standard	1200 mm
Largeur de coupe agrandie	jusqu'à 5500 mm
Hauteur de coupe lame de scie Ø 400	90 mm
Hauteur de coupe lame de scie Ø 450	115 mm
Hauteur de travail	800 mm
Tubulures d'aspiration	Ø 120 mm
Tubulures de la barre de pression	Ø 90 mm

Technical Data:

Main saw motor	Standard, 7.5 KW, specials up to 18.5 KW
Prescoring motor	1.1 KW
Main saw blade	Ø 350-450 x 30 mm
Prescoring saw blade	Ø 200 x 30 mm
Cutting infeed, hydraulic, continuous	1-80 m/min
Cut length	1-8 m
Effective width, standard	1200 mm
Effective width, extended	up to 5500 mm
Cutting height, blade Ø 400 mm	90 mm
Cutting height, blade Ø 450 mm	115 mm
Working height	800 mm
Connectors to dust removal duct	Ø 120 mm
Connectors to pressure beams	Ø 90 mm

Anderungen vorbehalten
Sous réserves de modifications
Subject to change

JRION
Maschinenfabrik
Rauracherstrasse 3
CH-4125 Riehen 2
Tel. 061 / 49 22 33
Telex 963 530
Fax 061 / 49 93 78

JRION GmbH
Maschinenfabrik
Weiler Strasse 7
D-7850 Lörrach
Tel. (076 21) 4 50 09
Telex 773 671

JRION FRANCE
A. Brochet
Prusly-sur-Ource
F-21400 Châtillon-sur-Seine
Tél. 80 91 15 68 / 80 91 17 17
Télex 350 467

JRION